

1. Inleiding

Wij feliciteren u met deze aankoop. Lees de handleiding alvorens u het apparaat gaat gebruiken. In deze handleiding staan alle aspecten die van belang zijn voor een veilig en optimaal gebruik van uw apparaat.

Het vijzel kan zowel enkelwerkend als dubbelwerkend zijn, en is ontworpen om alleen aangedreven te worden door een Holmatro® hydrauliek pomp. Het complete systeem werkt met minerale, niet giftige olie en heeft een maximaal toelaatbare werkdruk van 720 bar. De Holmatro® vijzels zijn geschikt voor alle lichte tot zware hefwerkzaamheden.

2. Beschrijving

2.1 Productidentificatie

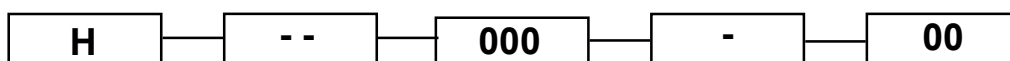
(zie fig. 1, 2, 3 en 4, pagina 2)

A.	Koppelingen	G.	Stopring
B.	Cilinder	H.	Veer
C.	Plunjer	I.	Veiligheidsventiel
D.	Vuilafstrijkring	J.	Handvat
E.	Vlak-/kantelzadel	K.	Luchtnippel
F.	Schroefdraad		

2.2 Technische gegevens

Toelaatbare werkdruk (Pn)	720 bar
Toegepaste oliesoort	ISO-L HV VG 15/22
Temperatuurbereik	-20° C +80°C

Verdere technische gegevens staan op de vijzels vermeld en zijn opgenomen in de codering:



H	=	Holmatro
FJ	=	Flat Jack (vijzel met zeer lage bouwhoogte)
J	=	Plain Jack (vijzel zonder draad)
TJ	=	Threaded Jack (vijzel met draad op vijzelhuis)
CJ	=	Construction Jack (inbouwvijzel)
HJ	=	Hollow Jack (vijzel met holle plunjer)
PJ	=	Pulling Jack (trekvijzel)
LJ	=	Leightweight Jack (lichtgewicht vijzel)
000	=	Capaciteit in tonnen (5 t/m 500 ton)
G	=	Gravity (graviteitsretour), zie fig. 1
S	=	Spring (veerretour), zie fig. 2
H	=	Hydraulic (hydraulische retour, dubbelwerkend), zie fig. 3
A	=	Air (luchtretour), zie fig. 4
00	=	Hefhoogte in cm (0,5 t/m 35 cm)

3. Werking

Graviteitsretour	De plunjer loopt terug door de last of door een gewicht op de plunjer.
Veerretour	De plunjer loopt terug door een in de plunjer ingebouwde veer.
Luchtretour	De plunjer loopt terug door een in de plunjer ingebouwde luchtveer d.w.z. dat boven de zuiger een ruimte aanwezig is met een luchtdruk tot max. 6 bar in de laagste positie.
Hydraulische retour	De plunjer loopt terug via het hydraulisch systeem (dubbelwerkend). ➔ Het hydraulisch systeem in een dubbelwerkend vijzel is voorzien van een veiligheidsventiel. Wanneer de retourleiding naar de pomp geblokkeerd is, zal dit veiligheidsventiel een te hoge druk in het vijzel verhinderen.

4. Bediening

4.1 Ingebruikname (alleen eerste keer)

Controleer het apparaat op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als dit niet in goede staat is. Waarschuw de leverancier.

4.2 Het gereedmaken voor gebruik

Gebruik een pomp met een ontlastkraan of een 3-wegklep voor enkelwerkende vijzels. Gebruik een pomp met een 4-wegklep voor dubbelwerkende vijzels.

➔ Bij dubbelwerkende vijzels moeten beide koppelingen aangesloten zijn.

Het apparaat aansluiten aan de pomp d.m.v. slangen en koppelingen.

Koppelen (High Flow), zie fig. 5, pag. 58

Het apparaat is uitgerust met "High-flow" koppelingen, z.g. vrouwtjes. De hydraulische slang van de pomp zijn uitgerust met "High-flow" koppelingen, z.g. mannetjes.

- * Gebruik nooit een tang o.i.d. om de "High-flow" koppelingen aan elkaar te koppelen.
- * Controleer of de pomp in de drukontlaststand neutral/release staat. De "High-flow"-koppelingen nooit koppelen als de pomp in operation staat.
- * Verwijder de stofkappen van de "High-flow" koppelingen en schroef deze aan elkaar om vuil worden te voorkomen.
- * Steek de mannetjeskoppeling in de vrouwtjeskoppeling en schroef de borgring zover mogelijk met de hand vast.
- * Herhaal deze werkwijze voor alle "High-flow" koppelingen.

Koppelen (AutoLock), zie fig 6, pag. 58

Het apparaat en de pomp zijn uitgerust met "AutoLock" koppelingen, een z.g. "mannetje" en "vrouwtje".

- * Controleer of de pomp in de drukontlaststand neutral/release staat. De snelkoppelingen nooit koppelen als de pomp in operation staat.
- * Verwijder de stofkappen van de koppelingen en steek deze in elkaar om vuil worden te voorkomen.
- * Steek de koppelingen in elkaar.
- * Controleer of de koppelingen goed gekoppeld zijn door aan beide koppelingen te trekken.
- * Herhaal deze werkwijze voor alle koppelingen.

4.3 Werking

Heffen

Zet de bedieningshefboom van de pomp zodanig (OPERATION), dat de plunjer uitgedrukt wordt en het object wordt geheven.

➔ Voorkom beschadigingen van het apparaat en controleer wat de last doet. Zorg dat de last altijd stapsgewijs onderstept wordt.

➔ De stopring is ontworpen om de volle kracht op te kunnen nemen, maar gebruik, indien mogelijk, niet de volledige slag. Dit om slijtage aan de plunjer te verminderen.

Zakken

Zet de bedieningshefboom van de pomp zodanig (RELEASE), dat de plunjer ingetrokken wordt en het object zakt.

Sommige enkelwerkende vijzels zijn uitgevoerd met een veerretour en andere met een graviteitretour. De terugloopsnelheid wordt beïnvloed door de lengte van de slang en andere stroomweerstand in de leiding.

Dubbelwerkende vijzels worden in beide richtingen door een pomp aangedreven.

4.4 Stoppen met werken

Laat na het beëindigen van de werkzaamheden de plunjer weer terug in de cilinder zakken door de pomp in de "RELEASE" of retour-stand te zetten.

Ontkoppelen (High Flow), zie fig. 7, pag. 58

- * Controleer eerst of de pomp in de drukontlaststand Neutral/release staat.
- * Schroef de borgring los, de mannetjeskoppeling komt hierdoor los.
- * Verwijder eerst eventueel vuil van de koppelingen en de stofkappen om te voorkomen dat dit in het hydraulisch systeem kan komen.
- * Haal de stofkappen uit elkaar en plaats deze weer op de betreffende "High-flow" koppeling.

Ontkoppelen (Autolock), zie fig. 8, pag. 58

- * Controleer eerst of de pomp in de drukontlaststand neutral/release staat.
- * Draai (1) en schuif (2) de ring van de vrouwjeskoppeling naar achteren. De mannetjeskoppeling zal losschieten.
- * Verwijder eerst eventueel vuil van de koppelingen en de stofkappen om te voorkomen dat dit in het hydraulische systeem komt.
- * Haal de stofkappen uit elkaar en plaats deze weer op de betreffende koppelingen.

Reinigen en opbergen

- * Maak het apparaat en de eventueel gebruikte toebehoren schoon voordat deze worden opgeborgen.
- * Maak de koppelingen schoon. Zorg dat de stofkappen gemonteerd zijn.
- * Controleer het apparaat op uitwendige beschadigingen en/of olie lekkage.
- * Maak het apparaat droog wanneer deze in natte omstandigheden is gebruikt. Olie de stalen onderdelen licht in.
- * Trek de plunjer nooit geheel in de cilinder! Zorg dat deze altijd minimaal 5 mm uitgepompt is.

Opslag voor lange duur

- * Zorg dat het apparaat volledig drukloos is.
- * Berg het apparaat op in een droge, goed geventileerde ruimte. Gebruik extra conserveermiddelen op de externe stalen onderdelen.
- * Plaats de vijzel ondersteboven met de plunjer ± 5mm uitgepompt.

5. Storingen

Meld bij storingen of reparatie altijd het model en serienummer van het apparaat aan de leverancier.

Probleem	Mogelijke oorzaak
1. De plunjer komt niet of slechts gedeeltelijk uit	1. De ontlastkraan van de pomp staat open. 2. De koppelingen zijn niet goed aangesloten. 3. Het oliepeil in de pomp is te laag. 4. De aangesloten pomp werkt niet. 5. De last is te zwaar voor het vijzel. 6. De plunjer van het vijzel loopt vast.
2. De plunjer gaat schoksgewijs uit	1. Er zit lucht in het systeem (zie ontluichten). 2. De plunjer van het vijzel loopt vast.
3. De plunjer gaat langzamer uit dan normaal	1. Er is een lekkende verbinding. 2. De koppelingen zijn niet goed aangesloten. 3. De aangesloten pomp werkt niet.
4. De plunjer gaat uit, maar blijft niet op druk	1. De vijzelafdichting lekt. 2. De aangesloten pomp werkt niet.

Probleem	Mogelijke oorzaak
	3. Er is een lekkende verbinding. 4. Het systeem is niet correct opgezet.
5. De vijzel lekt olie	1. De afdichtingen zijn versleten of beschadigd. 2. De vijzel is inwendig beschadigd. 3. De koppelingen zijn niet goed aangesloten.
6. De plunjer loopt niet of langzamer dan normaal terug	1. De ontlastkraan van de pomp is gesloten. 2. De koppelingen zijn niet goed aangesloten. 3. Er keert teveel olie terug naar de pomp, de pomptank raakt overvol. 4. Een te nauwe slang beperkt de stroming. 5. De retourveer is gebroken of verzwakt. 6. De vijzel is inwendig beschadigd. 7. Te lage luchtdruk bij luchtretourvijzels.

Raadpleeg de leverancier bij andere gebreken en/of indien de geboden oplossingen niet het gewenste resultaat geven.

6. Onderhoud

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het onderhoud. Zorg ervoor dat eventueel vervangen hydraulische olie opgevangen en afgevoerd wordt op een verantwoorde manier. Denk aan het milieu.

6.1 Het ontluchten van de vijzel

Verwijder de lucht uit de vijzel zoals afgebeeld in fig 9, pagina 58.

Bij enkel-werkende vijzels

- Plaats de vijzel ondersteboven, zodat de plunjer naar beneden is gericht.
- Plaats de vijzel lager dan de pomp.
- Laat de plunjer 2 à 3 keer in- en uitgaan.

Bij dubbel-werkende vijzels

- Leg de vijzel op de zijkant en zorg dat de koppelingen naar boven gericht zijn.
- Laat de plunjer 2 à 3 keer in- en uitgaan.

6.2 Het bijvullen van lucht-retour vijzels.

De vijzel loopt retour met navulbare luchtveer, indien de plunjer trager retour loopt. Deze luchtveer bijvullen tot max. 6 bar, bij een plunjer die volledig retour gelopen is.

- ➔ Zorg voor het demonteren dat de luchtdruk is ontlast. Dit voorkomt dat de stopring aan het einde van de schroefdraad wegschiet. Gebruik voor het ontlasten de luchtnippel welke gemonteerd is boven de hydrauliek koppeling.

6.3 Regelmatig onderhoud (minimaal elke 3 maanden)

Afhankelijk van het gebruik is het verstandig om regelmatig onderhoud te plegen.

- * Controleer de slangen, koppelingen en toebehoren.
- * Controleer de werking van het apparaat.

Reinigen van de AutoLock koppelingen

De koppelingen regelmatig controleren en reinigen, zodat de automatische borging goed blijft functioneren.

1. Spoel de koppeling met lauwwarm water en een zachte zeep oplossing.
2. Smeer het uiteinde (A) van de koppeling met hydrauliek olie of spuit het in met WD-40, als de koppeling droog is.
3. Smeer de borgring door de ruimte (B) tussen het achterstuk en de borgring in te spuiten met WD-40.
4. Koppel de koppelingen en kijk of de koppeling zichzelf automatisch borgt. Controleer de borging door de borgring recht naar achteren te trekken. De koppelingen mogen niet

- losschieten.
5. Ontkoppel de koppelingen door de borgring te draaien en naar achteren te trekken.
 6. Herhaal stappen 4 en 5 een paar keer, dit bevordert de interne smering van de borgring.

6.4 Jaarlijks onderhoud

De juiste zorg en correct preventief onderhoud garanderen vele jaren lang een veilig gebruik. Wij adviseren om minimaal 1x per jaar het apparaat te laten controleren door een door Holmatro getrainde technicus welke de beschikking heeft over de juiste kennis en de noodzakelijke gereedschappen. Ook is het mogelijk dat u als gebruiker zelf het jaarlijkse onderhoud verzorgt. In verband met uw veiligheid en de produktaansprakelijkheid is het echter van groot belang dat daarvoor eerst een training wordt gevolgd. Uw leverancier kan in beide gevallen adviezen geven of desgewenst het jaarlijks onderhoud voor u verzorgen op contract-basis. In dat geval bent u verzekerd van een goede en veilige werking.

Wij adviseren om het apparaat na maximaal 1 jaar gebruik te laten controleren en beproeven door uw leverancier of een andere door Holmatro gecertificeerde instantie. Raadpleeg uw leverancier voor meer gegevens.

7. Buiten gebruik stellen

Aan het einde van de levensduur kan het apparaat buiten gebruik worden gesteld en kunnen de verschillende onderdelen hergebruikt worden. Vang de hydraulische olie op en voer deze apart af volgens de geldende richtlijnen. Het apparaat bestaat uit staal, aluminium, neopreen (afdichtingen) en kunststof. Raadpleeg tevens de leverancier.